

〔第4回日中建築住宅会議について〕

2010年6月11日

日中建築住宅産業協議会  
会員の皆様へ

日中建築住宅産業協議会  
事務局長 満田 将文

### 「第4回日中建築・住宅技術交流会議」参加のご案内

財団法人日本建築センター様と財団法人ベターリビング様より「第4回日中建築・住宅技術交流会議」への参加のご案内をいただきました。

本会議は、(財)日本建築センターが1985年より、中国建築設計研究院と定期的に「日中建築センター交流会議」を開催し、日中双方の建築・住宅技術に関する知識・経験・情報の交流を行ってきたものに、2004年から、日本側に(財)ベターリビング、中国側に中国建築科学研究院が参加して、四機関による「日中建築・住宅技術交流会議」として、より幅広い情報交換を行っているものです。

会議は、開催場所を日本と中国を交互とし隔年で実施されており、本年は第4回会議が9月に北京で開催されます。

当協議会として、日本側発表4テーマのうち1テーマを担当いたします。また、会議を通じて会員企業の皆様の具体的な事業に繋がるよう、内装付住宅プロジェクトの視察も組み込まれています。

是非、皆様のご参加をご検討いただきますようお願いいたします。

以下に会議の概要をご案内いたします。

#### 1. 団員について

日本側：(財)日本建築センター(理事長以下3~4名)  
(財)ベターリビング(理事長以下4~5名)  
日中技術集成型住宅モデルプロジェクト支援協議会(5~10名)  
日中建築住宅産業協議会(5~10名)

中国側：中国建築設計研究院(院長以下6名)  
中国建築科学研究院(院長以下6名)  
日中技術集成型住宅モデルプロジェクト関係者(14名)

\*日中技術集成型住宅モデルプロジェクトは、(財)ベターリビングと中国建築科学研究院が北京合金団地等で共同で進める「日本型内装付住宅事業」で、今後、当協議会が会員の皆様の事業として推進していくプロジェクトです。

#### 2. 発表テーマ

- 1) 四機関の最近の業務紹介(4機関)
- 2) 日本側発表
  - 既存建物の耐震改修技術(日本建築センター)
  - CO2排出低減に資する住宅技術(日本建築センター)

住宅の工業化の発展（ベターリビング）  
民間ベースの日中協力（日中建築住宅産業協議会）

3) 中国側発表

保障住宅（中低所得者向け都市型共同住宅）建設（中国建築設計研究院）  
中国における村鎮住宅（農村住宅）発展の現状と展望（中国建築設計研究院）  
グリーン建築（中国建築科学研究院）  
建築省エネルギー・省資源の標示（中国建築科学研究院）

4) 共同発表：日中技術集成型住宅モデルプロジェクトの成果（中間報告）

3. 日程（案）

月日	曜日	時間	内容	宿泊先
9月12日	(日)	09:30 - 12:20	NH1285 羽田 北京 または	新世紀日航飯店
		10:35 - 13:25	NH095 成田 北京	
		18:00 - 20:00	日本側事前打合せ、夕食会	
9月13日	(月)	09:00 - 17:00	会議 (事業紹介×4、発表×4)	同上
		18:00 - 20:00	中国側歓迎宴	
9月14日	(火)	09:00 - 17:00	会議 (発表×4、共同発表)	同上
		18:00 - 20:00	日本側答礼宴	
9月15日	(水)	午前	視察 (内装付住宅モデルプロジェクト)	未定
		午後	北京 天津 列車にて移動 天津市の不動産市況視察 団員による夕食	
9月16日	(木)	09:20 - 10:10	CZ6364 天津 大連	大連民航大廈
		午後	会員企業の工場視察 大連駐在員を交えた夕食会	
9月17日	(金)	午前	会員企業の開発物件視察	同上
		午後	旅順市内視察 団員による夕食	
9月18日	(土)	13:15 - 17:05	NH904 大連 成田	

\* 会議は15日（水）の昼食後に解散となります。

\* 15日の午後からのスケジュールは、当協議会参加メンバーと他の参加者の内、希望者のみの参加といたします。

\* 15日に帰国の場合は、以下の便がご利用になれます。

帰国便 北京 成田（NH906；14:15 19:15） または  
北京 羽田（NH1286；15:45 20:15）

4. 宿泊

1) 北京；新世紀日航飯店

北京市海淀区首体南路6号

TEL : ( 010 ) 6849 - 2001 FAX : ( 010 ) 6849 - 1103

2) 天津 ; 未定

ダボス会議のため 5 星ホテルは全て政府機関により予約済み。  
4 星ホテルにてご提案いたします。

3) 大連 ; 民航大厦

大連市中山区 143 号

TEL : ( 0411 ) 8363 - 3111 FAX : ( 0411 ) 8363 - 8211

5. 旅行会社

株式会社伸和エージェンシー ロイヤルツアー

大阪市西区阿波座 1 - 5 - 16 大和ビル TEL : 06 - 6532 - 5166

担当 : 迎山室長、陳さん

6. 費用

1) 航空券、ホテル及び 15 日午後以降の視察に関する費用 ( 車、食事等 ) は、伸和エージェンシー ( ロイヤルツアー ) よりご請求させていただきます。

ビジネスクラスご利用 : 約 33 万円

エコノミークラス利用 : 約 20 万円

\* 上記予算は、6 月 10 日現在の概算見積もりによるもので、為替の変動、参加人数や他の状況によって増減することがありますのでご了承ください。

2) 会議に関わる通訳、答礼宴等の共通経費は、( 財 ) 日本建築センターよりご請求させていただきます。

3) 途中参加並びに途中離団の方については、別途ご相談させていただきます。

7. お申し込み

1) 申込期限は 7 月 8 日 ( 木 ) までとさせていただきます。

但し、参加人数に制限がありますため、定員になり次第締め切らせていただきます。

当協議会からの参加は 5 名 ~ 10 名です。お早めにお申し込み下さい。

2) 次頁の参加申込書にご記入の上、下記の連絡先 ( 満田宛 ) にメールまたは FAX でご連絡ください。

現時点では未確定事項がありますが、是非ご検討をいただきたくお願いいたします。

本件に関する事務局の窓口は満田とさせていただきます。

ご不明点等は、何なりとご連絡いただきたくお願いいたします。

満田連絡先 : e-mail : [mitsuda@jcbh.org](mailto:mitsuda@jcbh.org)

TEL : 03-5818-3775

FAX : 03-5818-3776